

Eva Armisen
por las ramas



Eva Armisén
por las ramas

TORREÓN FORTEA
16 diciembre 2008 - 25 enero 2009

ABOUT THE BUSH

The title of this exhibition would seem to suggest a desire to be far away from something, to remain on the edge of the substantial, to put aside the essential, the important.

But this is not what is portrayed in the work that Eva Armisén presents in this new encounter, in her home city of Zaragoza.

Once again her work gives us an opportunity to explore her particular and personal world from the perspective of a real, direct, sincere intimacy and without any “beating around the bush”. In her works she has accustomed us to an awakening of emotions, smiles and knowing winks from her own particular universe.

Her work impacts on spectators precisely because we are faced with a portrayal of everyday reality and are invited to perceive it from a different point of view, converting the quotidian into magic. A personal world that is familiar to us, full of tenderness, reaching out from her paintings through a distorted narration in which her direct language, free of all codes of interpretation, immediately connects with the spectator because of its freshness, ingenuity and great expressive force.

We can perceive a certain contact with pop aesthetics, the world of illustration and graphism, in search of a new expressive repertoire, based on what is real. Her narrative figuration, however, proposes new forms of representation that have a certain similitude to naïf art, to children's language, highly personal

POR LAS RAMAS

El título de esta exposición parece sugerirnos una voluntad de alejarse de algo, de quedarse al margen de lo sustancial, dejando de lado lo esencial, lo importante.

Sin embargo no es eso lo que manifiesta la obra que presenta Eva Armisén en esta nueva cita en la ciudad natal, en Zaragoza.

Su trabajo, una vez más, vuelve a darnos la oportunidad de penetrar en ese mundo particular y personal, desde un intimismo compartido, real, directo y sincero, sin *andarse por las ramas*. Nos tiene acostumbrados a despertar emociones, sonrisas y guiños de complicidad desde su peculiar universo.

El impacto que la obra ejerce en el espectador es debido a que le sitúa ante la representación de una realidad cotidiana, que es invitado a percibir desde otro punto de vista, en la que lo cotidiano se convierte en mágico. De sus cuadros surge un mundo personal que compartimos, lleno de ternura, a través de una narración distorsionada en la que el lenguaje directo, sin claves ni códigos de interpretación, llega de forma inmediata al espectador por su frescura, ingenuidad y gran fuerza expresiva.

Aquí podemos intuir contactos con la estética pop, el mundo de la ilustración y el grafismo en búsqueda de un nuevo repertorio de expresión apoyado en lo real. Pero su figuración narrativa nos propone nuevas formas de representación con una cierta aproximación al arte ingenuo, al lenguaje infantil, que no dejan de ser

languages that offer a moving, different aesthetic experience, one that is bursting with life and messages loaded with clearly personal references.

The history of art is replete with personal languages - all artists seek their own truth and, in responding to this vital necessity, gain the ability to communicate through their work and plastic experience.

On the subject of the aesthetic experience, Freud wrote that "... what moves us is the intention of the artist who manages to express himself in his work and to gain our understanding, an understanding that is not intellectual but rather one which arouses the same emotional attitude, the same mental constellation that determines his impulse to create".

This is highly applicable to the work of Eva Armisén. A creativity that is without conventions, that reaches directly out to the spectator through seductive, beautiful, familiar images, symbolically embodying a meaning whilst at the same time evoking emotions. A work that we find easy to grasp and that stirs our feelings.

Employing a free figuration style, firmly based on reality, her approach is almost paradoxical; she uses a language that is steeped in intelligent humour and irony, with no critical or polemic intention.

Each one of her works is a "painted story", presented as a front-view image, always from the same perspective, like a photo shot. This is the identifying characteristic of her portraits, her self-portraits with a schematic figuration that suggests spontaneity in their firm, expressive strokes. A world full of characters that are easily identifiable with the surrounding environment and personal emotions. A world in which flat, vivid, intense colours predominate,

lenguajes personales que ofrecen una experiencia estética conmovedora y particular, llena de vida, con mensajes cargados de evidentes referencias personales.

La historia del arte está plagada de lenguajes personales pues todo artista busca siempre su verdad y conseguir, como respuesta a una necesidad vital, la capacidad de comunicarse a través de la obra y la experiencia plástica.

Sobre la experiencia estética, Freud había enunciado ... *lo que nos remueve es la intención del artista que logra expresar en su trabajo y obtener nuestra comprensión, comprensión que no es intelectual sino que despierta la misma actitud emocional, la misma constelación mental que determina su impulso de crear.*

Esto puede perfectamente aplicarse al trabajo de Eva Armisén. Una creatividad que se impone sin convenciones y llega directamente al espectador a través de imágenes seductoras, bellas y cercanas, que encarnan simbólicamente una significación a la vez que evocan una emoción. Obra que obtiene nuestra comprensión y despierta sentimientos.

Utilizando una figuración libre pero sin apartarse de la realidad se acerca a ella a modo casi de paradoja, con un lenguaje que encierra un evidente sentido de humor e ironía inteligentes, sin intenciones críticas ni polémicas.

Cada una de sus obras es una *historia pintada*, presentada a modo de imagen frontal, siempre con un mismo punto de vista, como si fuera el resultado de una toma fotográfica. Así identificamos sus retratos, sus autorretratos, resueltos en una figuración esquemática que sugiere espontaneidad, a través de trazos firmes y expresivos. Un mundo lleno de personajes identificables con su entorno más inmediato y emociones personales, en el que predominan los colores planos, deslumbrantes e

used as an expressive vehicle in a spontaneous and highly subjective way, reflecting a moving, personal aesthetic experience.

Everything about them is precise, specific, nothing is superfluous; there is a constant, insistent eagerness to narrate a story and memories, backed and reinforced by textual references that help to further enhance the precision of what is being narrated and the meaning of the images.

These are the keys to her expressive repertoire. The sparseness of gestures and colour is obvious and intentional so as not to detract from the reality she wishes to portray and generously share with the spectator without a hint of shyness and replete with personal references.

The term we could use is "a painted autobiography", in which she assumes the leading role, taking an ironic yet tender look at herself. But this particular universe has the force to rise above a personal reality and to come astoundingly close to that of the spectator. Unconsciously, through obvious, direct, familiar references, she manages to freeze the reality of our current society and is able to capture situations, activities and feelings that we can all understand and share to a greater or lesser extent.

She portrays an intimate, common, familiar world, in which women are the axis, with all their force and, at the same time, with all their fragility, set against the backdrop of the enchantment of everyday things and contemplated from the ironic viewpoint of activities and feelings we can all identify with and which form part of the magical, seductive world of Eva Armisén.

María Luisa Cancela Ramírez de Arellano

intensos, utilizados como vehículo expresivo de forma espontánea y fuertemente subjetiva que reflejan una experiencia estética conmovedora y particular.

En ellas todo es preciso, concreto, sin concesiones superfluas, con un afán insistente a favor de la narración de una historia y sus recuerdos. Todo ello reforzado por la inclusión de referencias textuales que concretan, si cabe todavía más, la precisión de lo narrado y la significación de las imágenes.

Estas son las claves del repertorio expresivo. Es evidente la economía en cuanto al gesto y el color, intencionada para no apartarse de la realidad que quiere contar y compartir generosamente con el espectador, sin timidez alguna, desde referencias personales.

Podríamos hablar de una autobiografía pintada, en la que asume el protagonismo e ironiza sobre sí misma con ternura. Pero ese universo peculiar tiene la fuerza de trascender la propia realidad personal y aproximarse con abrumadora cercanía al espectador. Inconscientemente consigue congelar la realidad de nuestra sociedad actual pues, a través de sus evidentes referencias directas y próximas, se plasman situaciones, actividades y sentimientos que en mayor o menor medida compartimos y entendemos.

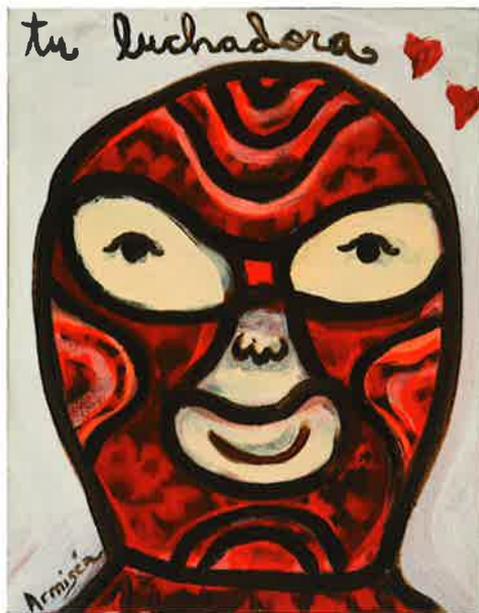
Aquí se nos ofrece el retrato de un mundo íntimo, común y cercano, en el que la mujer es el eje, con toda su fuerza y al mismo tiempo su fragilidad, con el encanto de lo cotidiano como telón de fondo y al que se añade esa visión irónica de actividades y sentimientos a la cual podemos sumarnos formando parte de la representación del mundo mágico y seductor de Eva Armisén.

María Luisa Cancela Ramírez de Arellano

por las ramas



aquí estoy, 2008, óleo sobre tela, 162 x 97 cm



tu luchadora, 2008,
óleo sobre tela, 24 x 19 cm



frágil, 2008, lápiz sobre papel, 30 x 21 cm



con los pies en el aire, 2008, carborundum, 70 x 50 cm



Viajera, 2008, óleo sobre tela, 100 x 65 cm



siempre te busco, 2008, mixta sobre papel, 70 x 50 cm



capaz de cualquier cosa, 2008, óleo sobre tela, 73 x116 cm



pajaros en la cabeza, 2008, lápiz sobre papel, 25 x 35 cm



una idea, 2008, óleo sobre tela, 81 x 54 cm



si si si, 2008, carborundum, 70 x 50 cm



sueño, 2008, mixta sobre papel, 20 x 28 cm



no me olvides, 2008
mixta sobre papel, 18 x 13 cm



EVA ARMISÉN

Zaragoza, 1969

EXPOSICIONES INDIVIDUALES

2008 La Carbonería. Huesca.

Alfombras voladoras, Casa Decor. Barcelona.

Pequeños trucos, Galería Arte Periférica. Lisboa.

CasaDecor 08. Artista invitada. Madrid.

2007 Galería Alba Cabrera. Valencia.

Una casa encantada, Galería Iguapop. Barcelona.

Cuentos chinos, Galería Selón. Madrid.

Un paseo, Sala de exposiciones biblioteca Josep Soler Vidal. Gavá.

Historias diminutas, Andrew Shire Gallery. Los Angeles.

2006 *Fiesta*, Arte Periférica. Lisboa.

Ahora, La Carbonería. Huesca.

Petit, Àrea Andorra. Andorra.

- L'illa d'art*, L'Illa Diagonal. Barcelona.
Un ratito, Sala de la UNED. Galatayud.
Coca-Cola&casa, Campaña Coca-Cola 2006.
De cabeza, Galería Pepe Rebollo. Zaragoza.
Adivina quién soy, Galería Benot. Cádiz.
- 2005 *Chan ta chan*, Galería Caracol. Valladolid.
Heroínas, Galería Arte Periférica. Lisboa.
Cerámica y grabados, Soho. Zaragoza.
- 2004 *Pasen y vean*, Colegio de Arquitectos. Zaragoza.
Abracadabra, Galería Selón. Madrid.
¿Te enseñó un truco?, Sala de Exposiciones de la UNED. Barbastro.
Te miro, Área Andorra. Andorra.
- 2003 *Jardines imaginados*, Galería Arte Periférica. Lisboa.
Treasures, Galería Ophelia. Los Angeles.
- 2002 *Postales desde aquí*, Consulado español. Los Ángeles.
Desde mi ventana, Galería Benot. Cádiz.
Al sol, Galería Raquel Ponce. Madrid.
- 2001 *Detrás de tu olor*, Galería Pecado Mirarte. Valencia.
Cuentos para mi rey, Galería Arte Periférica. Lisboa.
- 2000 *Prendas de amor*, Escuela de Artes Aplicadas. Zaragoza.
En flor, Galería Arte Periférica. Lisboa.
- 1999 *Miles de ojos te miran*, Galería Arte Periférica. Lisboa.
- 1998 *Por las nubes*, Galería Benot. Cádiz.
Eva Armisen, Galería Raquel Ponce. Madrid.
De boda, Galería Arte Periférica. Lisboa.
- 1997 *Locuras de amor*, Sala Saura. Diputación de Huesca.
Historias de um dia qualquer, Galería Arte Periférica. Lisboa.
- 1996 *Pinturas, dibujos y grabados*, Zona Rosa. Pasadena.
Buenos días, Galería Raquel Ponce. Madrid.
- 1995 *Fábulas, historias y mitologías violetas*, Sala Torrenueva. Zaragoza.
Pinturas, dibujos y grabados, Galería Arte Periférica. Lisboa.
- 1994 *Sueños y migraciones*, Ibercaja. Logroño, Huesca y Zaragoza.
Pinturas, Galería Maneu. Palma de Mallorca.

FERIAS ARTISTICAS INTERNACIONALES

- 2008 Arte Lisboa, Galería Arte Periférica. Lisboa.
Estampa 08, Galería Proyecto Arte. Madrid.
FIART 08, Galería Alba Cabrera. Valencia.
SICAF 08, Seoul International Contemporary Art Fair.
Andrew Shire Gallery. Seul. Corea.
- 2007 Art Dubai, Galería Safia. Dubai.
Estampa 2007, Galería Selón. Madrid.
Art Madrid, Galería Alba Cabrera. Madrid.
- 2006 Arte Lisboa 2006, Galería Periférica. Lisboa.
Estampa 2006, Galería Selón. Madrid.
- 2005 Arte Santander, Galería Caracol. Santander.
Estampa 2005, Galería Selón, Galería Ob-art,
Centro Portugués de Serigrafía y Tentaciones.
Arte Lisboa, Galería Arte Periférica. Lisboa.
- 2004 ARCO 2004, Galería Arte Periférica. Madrid.
Arte Lisboa, Galería Arte Periférica. Lisboa.
Estampa 2004, Galería Selón y Galería Ob-Art. Madrid.
- 2003 ARCO 2003, Galería Arte Periférica. Madrid.
Arte Lisboa, Galería Arte Periférica. Lisboa.
Estampa 2003, Galería Raquel Ponce. Madrid.
- 2002 ARCO 2002, Galería Arte Periférica. Madrid.
Arte Lisboa, Galería Arte Periférica. Lisboa.
Estampa 2002, Galería Raquel Ponce. Madrid.
- 2001 ARCO 2001, Galería Arte Periférica. Madrid.
Art a l'hotel, Galería Pecado Mirarte. Valencia.
Estampa 2001, Galería Raquel Ponce. Madrid.
FAC 2001, Galería Arte Periférica. Lisboa.
New art 2001, Galería Alicia Ventura. Barcelona.
- 2000 ARCO 2000, Galería Arte Periférica. Madrid.
Marca Madeira, Funchal. Madeira.
FAC 2000, Galería Arte Periférica. Lisboa.
- 1999 ARCO 99, Galería Arte Periférica. Madrid.
Forum Atlántico, Galería Arte Periférica. Pontevedra.
FAC 1999, Galería Arte Periférica. Lisboa.

- 1998 Estampa 98, Galería Raquel Ponce. Madrid.
- 1997 ARCO 97, Galería Arte Periférica. Madrid.
Forum Atlántico, Galería Arte Periférica. La Coruña.
FAC 97, Galería Arte Periférica. Lisboa.
Estampa 97, Galería Raquel Ponce. Madrid.
- 1996 ARCO 96, Galería Arte Periférica y Galería Zaragoza Gráfica. Madrid.
Estampa 96, Galería Raquel Ponce. Madrid.
Forum Atlántico, Galería Arte Periférica. Oporto.
- 1995 ARCO 95, Galería Zaragoza Gráfica. Madrid.
Forum Atlántico, Galería Arte Periférica. Santiago de Compostela.
Estampa 1995, Galería Raquel Ponce. Madrid.
Feria de Arte Contemporáneo, Galería Arte Periférica. Lisboa.

OBRA EN COLECCIONES

Diputación General de Aragón.
Caja de Ahorros de la Inmaculada.
Caja de Cantabria.
Ibercaja.
Colegio de Ingenieros Industriales de Aragón y Rioja.
Ayuntamiento de Fuendetodos.
Bodegas Enate.
Biblioteca Nacional.
Fundación Pilar y Joan Miró.
Caixavigo.
Museo de Grabado Español Contemporáneo.
Museo de la Ciudad (Lisboa).
Comunidad de Madrid.
Colegio de Arquitectos de Zaragoza.
Cajalón.

www.evaarmisen.com

EXPOSICIÓN

Promueve y patrocina
Ayuntamiento de Zaragoza
Área de Cultura y Educación

Organiza
Servicio de Cultura
Unidad de Museos y Exposiciones

Título
EVA ARMISÉN
por las ramas

Espacio
Torreón Fortea

Período
16 diciembre 2008-25 enero 2009

CATÁLOGO

Edita
Ayuntamiento de Zaragoza
Área de Cultura y Educación
Servicio de Cultura

Texto
María Luisa Cancela Ramírez de Arellano

Fotografías
Jordi Salinas

Impresión
Artes Gráficas Conotrocolor

ISBN
978-84-8069-491-9

Depósito legal
Z-4349/08

zi